

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico



Anlage
Installation
Impianto

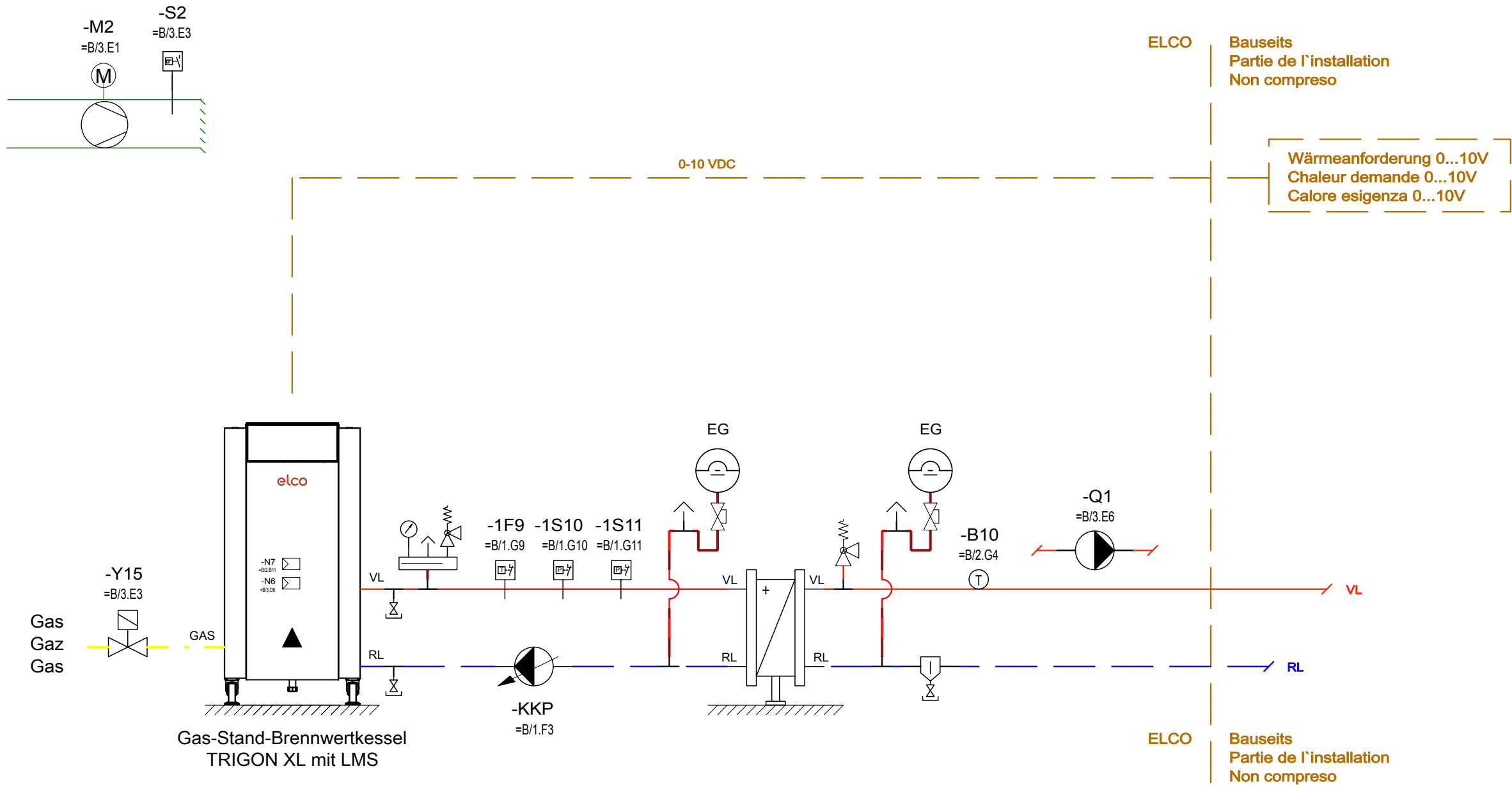
Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102

Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore	Standard B-C
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema	3723999

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	A	1, 2
Annexe / page - liste:	B	1-4
Impianto / Elenco Fogli	P	1-3

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien valable!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!



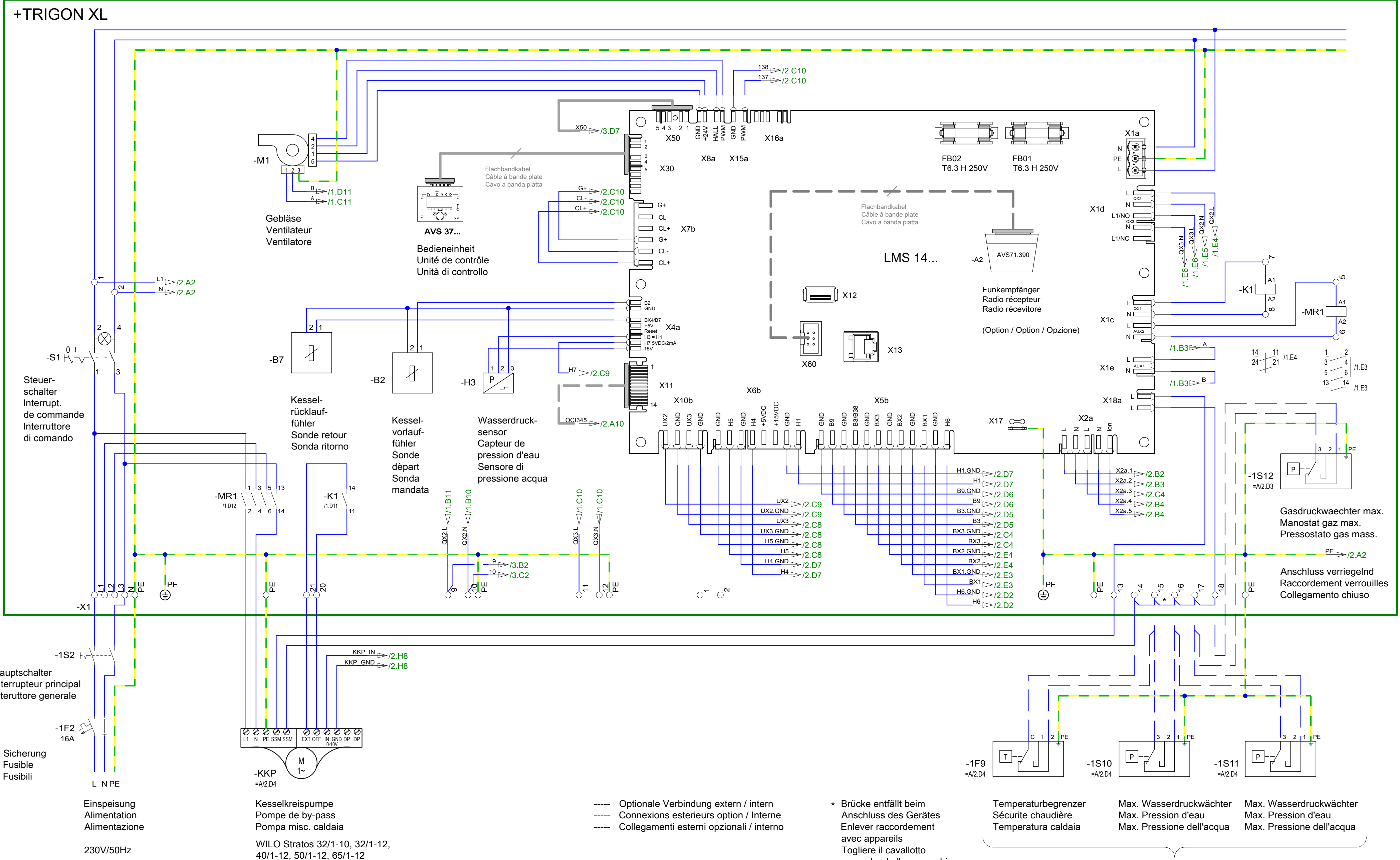
Legende
Légende
Legenda

- Y15 Hauptgasventil (Option)
Vanne de sécurité gaz (Option)
Valvola gas principale (Opzione)
- M2 Zuluftventilator (Option)
Ventilateur refoulant (Option)
Ventilatore che resppinge (Opzione)
- S2 Strömungswächter (Option)
Garde de courant (Option)
Flussostato (Opzione)

- KKP Kesselkreispumpe
Pompe de by-pass
Pompa misc. caldaia
- B10 Schienenvorlauffühler
Sonde de temp. départ du rail
Sonda termica mandata esterna
- Q1 Zubringerpumpe (Option)
Pompe de transporteur (Option)
Pompe de trasportatore (Opzione)

- 1S10 Wasserdruckwächter (Option)
1S11 Pression d'eau (Option)
Pressione dell'acqua (Opzione)
- 1F9 Temperaturbegrenzer (Option)
Sécurité chaudière (Option)
Temperatura caldaia (Opzione)
- EG Expansionsgefäss
Vase d'expansion
Vaso d'espansione

a				Gez. Dess.	22.03.2017	stp		Type	Gas-Standard-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14	= Anlage:	=A	+ Ort:	Blatt/Page	2
b								Bez./Des.1	Funktionsschema	Schema/Draw		K 01.1.0858	Total Bl./Pg	9
c				Gepr. Contr.	04.04.2017	wed		Bez./Des.2	Standard B-C					
d														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								



Achtung Kesselschaltfeld hat Spannung wenn Steuerschalter S1 auf Aus ist
Attention Chaudière fonct. lorsque l'interrupteur S1 est éteint
Attenzione Caldaia funz. tensione quando l'interruttore S1 è spento

----- Optionale Verbindung extern / intern
----- Connexions exterieurs option / Interne
----- Collegamenti esterni opzionali / interno

* Brücke entfällt beim Anschluss des Gerätes
Enlever raccordement avec appareils
Togliere il cavallotto raccordando l'apparecchio

Temperaturbegrenzer
Sécurité chaudière
Temperatura caldaia

Max. Wasserdruckwächter
Max. Pression d'eau
Max. Pressione dell'acqua

Max. Wasserdruckwächter
Max. Pression d'eau
Max. Pressione dell'acqua

(Option / Option / Opzione)

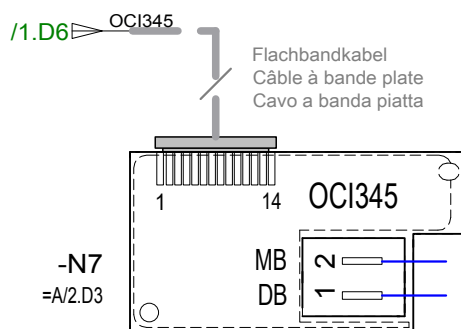
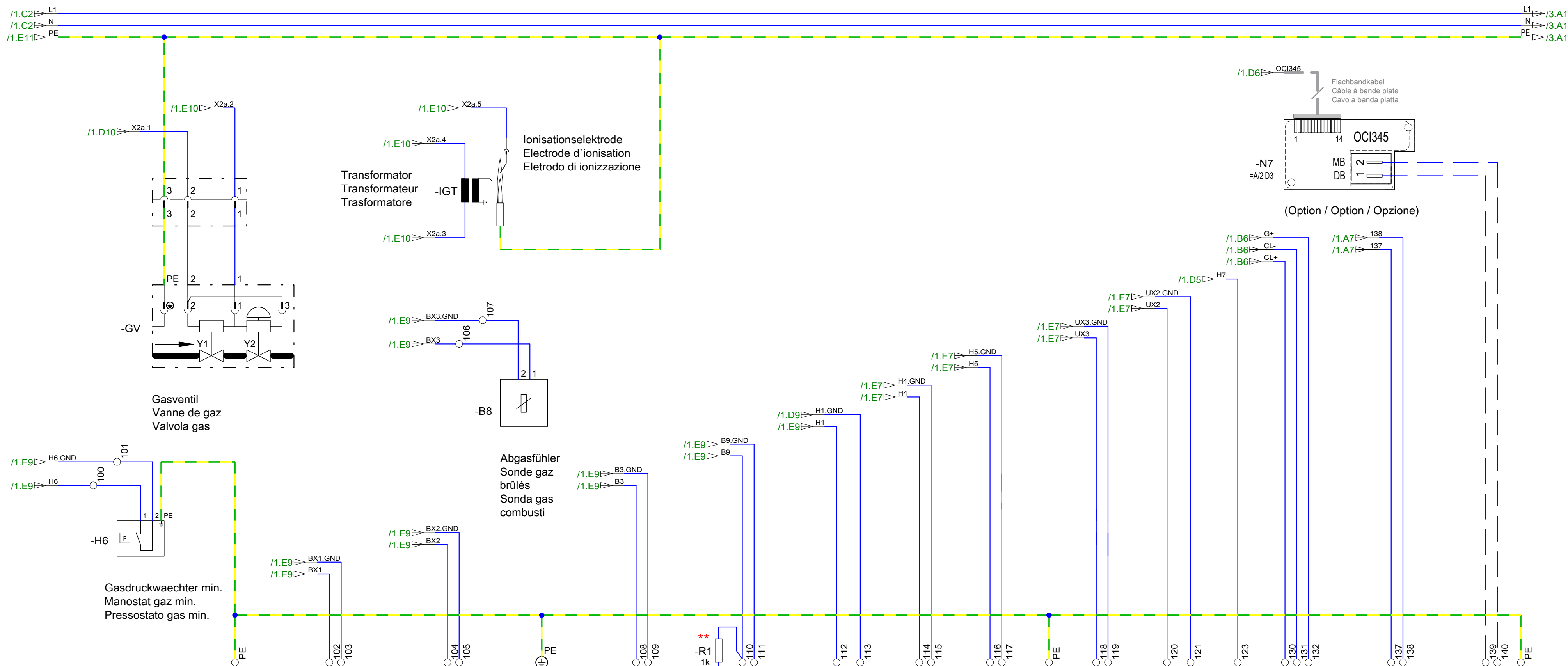
a				Gez.	22.03.2017	stp
b				Dess.		
c				Gepr.	04.04.2017	wed
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	

elco

Typ	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14 Steuerung
Bez./Des.1	
Bez./Des.2	

= Anlage:	=B	+ Ort:		Blatt/Page	1
Schema/Draw	K 01.1.0858			Total Bl./Pg	9

+TRIGON XL



(Option / Option / Opzione)

** Widerstand entfernen
Résistance, retirez
Resistenza rimuovere

----- Optionale Verbindung extern / intern
----- Connexions extérieurs option / Interne
----- Collegamenti esterni opzionali / interno

* Brücke entfällt beim Anschluss des Gerätes
Enlever raccordement avec appareils
Togliere il cavallotto raccordando l'apparecchio


Schienen-
vorlauffühler
Sonde de temp.
départ du rail
Sonda termica
mandata esterna

Temperatur-
vorgabe 0-10VDC
Norme de
temp. 0-10VDC
Norma di
temp.0-10VDC

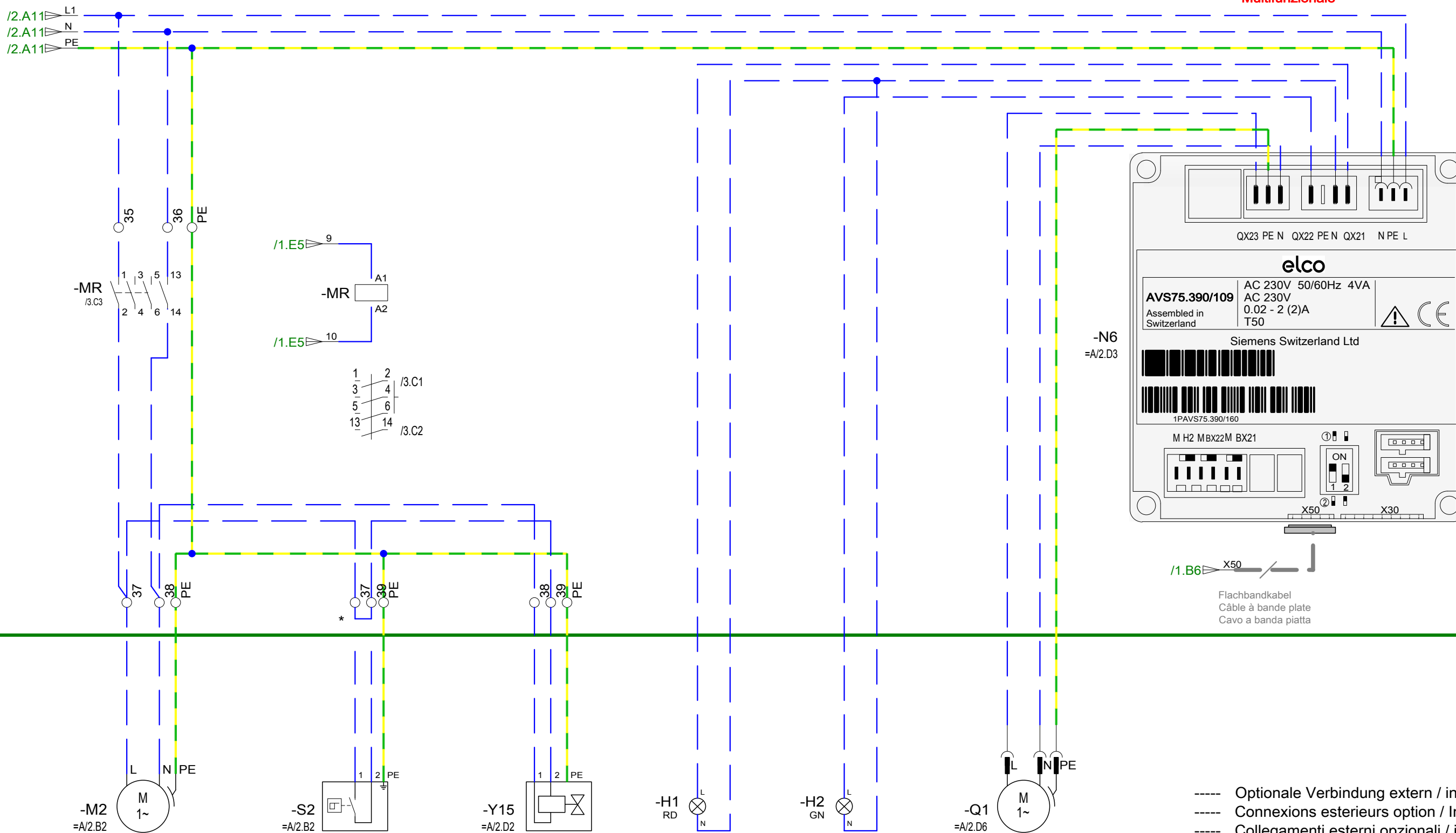
Externe
Freigabe
Commande
externe
Comando
esterno

Leistungs-
rückmeldung
Puissance
retour inform.
Portata
riconferma

0-10VDC

			Gez.	22.03.2017	stp		Typ	Gas-Stand-Brennwertkessel	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page
			Dess.				TRIGON XL mit LMS 14		=B		
			Gepr.	04.04.2017	wed		Bez./Des.1	Steuerung	Schema/Draw	K 01.1.0858	Total Bl./Pg
			Contr.				Bez./Des.2				
Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name						

+TRIGON XL



Multifunktional
Multifunction
Multifunzionale

Modul 3
Module 3
Modulo 3

Modul 3

/1.B6 X50
Flachbandkabel
Câble à bande plate
Cavo a banda piatta

----- Optionale Verbindung extern / intern
----- Connexions exterieurs option / Interne
----- Collegamenti esterni opzionali / interno

* Brücke entfällt beim
Anschluss des Gerätes
Enlever raccordement
avec appareils
Togliere il cavallotto
raccordando l'apparecchio

Zuluftventilator
Ventilateur refoulant
Ventilatore che respinge
(max. 2A)

Strömungswächter
Garde de courant
Flussostato

Hauptgasventil
Vanne de
sécurité gaz
Valvola gas
principale

Alarmausgang
Sortie d'alarme
Uscita allarme
230VAC/50Hz
(max. 2A)

Betriebslampe
Lampe de service
Spia esercizio
230VAC/50Hz
(max. 2A)

Zubringerpumpe
Pompe de transporteur
Pompe de trasportatore
(max. 2A)

a				Gez. Dess.	22.03.2017	stp
b						
c				Gepr. Contr.	04.04.2017	wed
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

elco

Type	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14
Bez./Des.1	Steuerung
Bez./Des.2	Option / Option / Opzione

= Anlage:	=B	+ Ort:		Blatt/Page	3
Schema/Draw	K 01.1.0858	Total Bl./Pg	9		

EN Pump	ES Bomba	TR Pompa
DE Pumpe	CS Čerpadlo	RU Hacoc
NL Pomp	SL Črpalke	HU Szivattyú
FR Pompe	DA Pumpe	PL Pompa
IT Pompa	EL Αντλία	RO Pompă

EN Pump	ES Bomba	TR Pompa
DE Pumpe	CS Čerpadlo	RU Hacoc
NL Pomp	SL Črpalke	HU Szivattyú
FR Pompe	DA Pumpe	PL Pompa
IT Pompa	EL Αντλία	RO Pompă

EN Remove jumper between terminals 13 and 14
DE Verbindung zwischen Klemmen 13 und 14 entfernen
NL Doorverbinding tussen klemmen 13 en 14 verwijderen
FR Enlevez la jonction des bornes 13 et 14
IT Rimuovere la unione de bornes 13 e 14
ES Quite el puente entre los terminales 13 y 14
CS Odstraňte jumper (propojku) mezi kontakty 13 a 14
SL Odstranite premostitev med priključkoma 13 in 14
DA Fjern jumper mellem klemmerne 13 og 14
EL Αφαιρέστε τον βραχυκυκλωτήρα μεταξύ των ακροδεκτών 13 και 14
TR 13 ve 14 no'lu terminaler arasındaki atlatmayı çıkarın
RU Убрать перемычку между клеммами 13 и 14
HU Távolítsa el a 13-as és 14-es terminál közti összekötőt
PL Wyjąć zwórkę spomiędzy zacisków 13 i 14
RO Scoateți jumperul dintre bornele 13 și 14

L	→	brown braun bruin brun marrone	marron hnědy řjav brun καστανός	kahverengi коричневый barna brązowy maro	→ MR1-2
N	→	blue blau blauw bleu azzurro	azul modry blue bla μπλε	maui синий kék niebieski albastru	→ MR1-14
⏚	→	green/yellow grün/gelb groen/geel vert/jaune verde/gi llo	verde/amarillo zelena/zluta zelena/rumena ron/gul πράσινο/κίτρινο	yeşil/sarı зеленый/желтый zöld/sárga zielony/żółty verde/galben	→ ⏚
SSM	→	black schwarz zwart noir nero	negro černá črn sort μαύρο	siyah черный fekete czarny negru	13
SSM	→	grey grau grijs gris grigio	gris šedá siv gră vкpи	gri серый szürke szary gri	14
Ext.Off	→	black 1 schwarz 1 zwart 1 noir 1 nero 1	negro 1 černá 1 črn 1 sort 1 μαύρο 1	siyah 1 черный 1 fekete 1 czarny 1 negru 1	→ 20
Ext.Off	→	black 2 schwarz 2 zwart 2 noir 2 nero 2	negro 2 černá 2 črn 2 sort 2 μαύρο 2	siyah 2 черный 2 fekete 2 czarny 2 negru 2	→ 21
0-10V					
In	→	black 1 schwarz 1 zwart 1 noir 1 ner 1	negro 1 černá 1 črn 1 sort 1 μαύρο 1	siyah 1 черный 1 fekete 1 czarny 1 negru 1	→ 118
⏚	→	black 2 schwarz 2 zwart 2 noir 2 n ro 2	negro 2 černá 2 črn 2 sort 2 μαύρο 2	siyah 2 черный 2 fekete 2 czarny 2 negru 2	→ 119

Programmierung
Programmation
Programmazione

Grundanzeige
Affichage de base
Visualizzazione base
(Tasten-Ebene)
(niveau touches)
(livello tasti)

Taste OK drücken (1x)
appuyer sur la touche OK (1x)
premere 1 volta il tasto OK

Taste OK drücken (1x)
appuyer sur la touche OK (1x)
premere 1 volta il tasto OK

Taste INFO drücken (4 sec.)
appuyer sur la touche INFO (4 sec.)
premere il tasto INFO per 4 secondi

Endbenutzer
Utilisateur final
Utente finale


- gewünschtes Menü auswählen
Choix du menu souhaité
Selezionare il menu desiderato
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- gewünschten Parameter auswählen
Choix du paramètre souhaité
Selezionare il parametro desiderato
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- mit + - Rad verändern
le modifier par bouton rotatif + -
Modificare con la manopola + -
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- mit Taste ESC zurück zur Grundanzeige
par touche ESC, retour à l'affichage de base
Premere ESC per tornare alla visualizzazione base


Inbetriebsetzung
Mise en service
Messa in servizio

Fachmann
Chauffagiste
Specialista

- gewünschte Benutzer-Ebene auswählen
Sélectionner le niveau utilisateur souhaité
Selezione il livello utente desiderato
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- gewünschtes Menü auswählen
Choix du menu souhaité
Selezionare il menu desiderato
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- gewünschten Parameter auswählen
Choix du paramètre souhaité
Selezionare il parametro desiderato
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- mit + - Rad verändern
le modifier par bouton rotatif + -
Modificare con la manopola + -
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- mit Taste ESC zurück zur Grundanzeige
par touche ESC, retour à l'affichage de base
Premere ESC per tornare alla visualizzazione base

1	2	3	4	5	6	7	8		
Menü Menue Menu	LMS14... ZNR.	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	
Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco				*	
Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data	1	E	Stunden Heures Ore		00:00	23:59	hh:mm	*	
	2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno		01.01	31.12	tt.MM	*	
	3	E	Jahr An Anno		2004	2099	JJJJ	*	
Konfiguration Configuration Configurazione	5710	I	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	Ein EN Inserito	Aus	Ein		Aus Arrêt Disinserito	
	5891	I	Relaisausgang QX2 Sortie de relais QX2 Uscita del relè QX2	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	37	Meldeausgang K35 Sortie de signalisation K35 Uscita di signalisation K35	
	5931	I	Fühlereingang BX2 Entrée de sonde BX2 Entrata di sonda BX2		Kein Aucun Nessuno	0	17	Schienvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10	
	5950	I	Funktion Eingang H1 Fonction entrée H1 Funzione ingresso H1		Kein Aucun Nessuno	0	31	Verbraucheranforderung VK1 10V Consommateurs exigence VK1 10V Consumatore requisito VK1 10V	
	5953	I	Spannungswert 1 H1 Valeur tension 1 H1 Livello voltaggio 1 H1		0 Volt	0	10	Volt	*
	5954	I	Funktionswert 1 H1 Valeur de la Fonction 1 H1 Funzione valore 1 H1		0	-1000	5000	-	*
	5955	I	Spannungswert 2 H1 Valeur tension 2 H1 Livello voltaggio 2 H1		0 Volt	0	10	Volt	*
	5956	I	Funktionswert 2 H1 Valeur de la Fonction 2 H1 Funzione valore 2 H1		0	-1000	5000	-	*
	6022	I	Funktion Erweiterungsmodul 3 Fonction module extension 3 Modulo di espansione funzione 3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	7		Multifunktional Multifonction Multifunzionale
	6036	I	Relaisausgang QX21 Modul 3 Sortie relais QX21 module 3 Uscita relé QX21 modulo 3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	37		Alarmausgang K10 Sortie alarme K10 Uscita allarme K10
	6037	I	Relaisausgang QX22 Modul 3 Sortie relais QX22 module 3 Uscita relé QX22 modulo 3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	37		Betriebsmeldung K36
	6038	I	Relaisausgang QX23 Modul 3 Sortie relais QX23 module 3 Uscita relé QX23 modulo 3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	37		Kesselpumpe Q1 Pompe chaudière Q1 Pompa caldaia Q1
	6117	F	Zentrale Sollwertführung Point central de compensation d'exploitation Compensazione del punto di funzionamento centrale		20°C	--- / 1	100	°C	anlagenbezogen lié à l'installation applicazione specifica
6200	F	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda		Nein Non No	Ja	Nein		Ja Oui Si	
Ergänzungen Suppléments Aggiunte									

a				Gez.	22.03.2017	stp		Type	Gas-Stand-Brennwertkessel		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 2
b				Dess.				TRIGON XL mit LMS 14		=P			
c				Gepr.	04.04.2017	wed		Bez./Des.1	Parameterliste		Schema/Draw	K 01.1.0858	Total Bl./Pg 9
d				Contr.				Bez./Des.2					
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							
1	2	3	4	5	6	7	8						

1	2		3	4	5	6	7	8						
A	Menü Menue Menu	LMS14... ZNR.	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica					
		7700	I		Relaistest Test des relais Test relè	Kein Test Aucun test Nessun test	0	20		*				
		7760	I		Kesseltemperatur B2 Temp. chaudière B2 Temperatura caldaia B2	0°C	0	140	°C	Wert Indication Indicazione				
		7820	I		Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1	Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10	0°C	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione			
	7840	I	Spannungssignal H1 Signal de tension H1 Segnale di tensione H1	0 Volt	0	10	Volt	Wert Indication Indicazione						
B	Kessel Chaudière Caldaia	2243	F	Brennerpausenzeit Minimum Brûleur temps de pause minimum Bruciatore tempo minimo di pausa	0 Min.	0	20	Min.	5 Min.					
C	Ergänzungen Suppléments Aggiunte													
E														
F	a				Gez. Dess.	22.03.2017	stp		Type	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14	= Anlage:	=P	+ Ort:	Blatt/Page 3
b				Gepr. Contr.	04.04.2017	wed	Bez./Des.1		Parameterliste	Schema/Draw K 01.1.0858	Total Bl./Pg 9			
c														
d														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name			Bez./Des.2					
1	2	3	4	5	6	7	8							